

NO ES LO MISMO TENER TOS QUE

TOSER
UNA Y OTRA
Y OTRA
— VEZ —



Tos, fatiga, falta de aire. Si tiene estos síntomas una y otra vez y ya padece una afección pulmonar, como **bronquiectasia, EPOC o asma**, podría ser un signo de la **enfermedad pulmonar NTM**.

¿QUÉ ES LA ENFERMEDAD PULMONAR POR NTM?

La enfermedad pulmonar por micobacterias no tuberculosa (nontuberculous mycobacterial, NTM) es una infección grave causada por bacterias que son **comunes en el medio ambiente** y pueden causar daño pulmonar. Se aerosolizan, lo que significa que las bacterias pueden existir en el agua y en las partículas de tierra que se encuentran en el aire. Las personas pueden contraer enfermedad pulmonar por NTM al inhalar dichas bacterias.

Si bien la enfermedad pulmonar por NTM se considera rara, los casos en los EE. UU. están aumentando, y crecen un 8 % cada año. En 2018, se estimó que se diagnosticó enfermedad pulmonar por NTM a entre 75,000 y 105,000 pacientes en los EE. UU.

La especie más frecuente de NTM en los EE. UU. es el complejo *Mycobacterium avium* (MAC).

LOS EFECTOS DE LA NTM EN USTED Y SUS PULMONES

La enfermedad pulmonar por NTM generalmente se desarrolla en personas con afecciones pulmonares preexistentes. Algunas de esas afecciones pulmonares son **bronquiectasia, EPOC y asma**. Las personas pueden tener NTM durante años sin saberlo.

Las NTM pueden enfermarlo y provocarle síntomas como tos, fatiga y falta de aire. Con el tiempo, **sus síntomas pueden empeorar**, porque la enfermedad pulmonar por NTM es progresiva. Eso significa que la infección empeora con el tiempo y puede provocar un daño pulmonar grave y permanente.



Si tiene alguna pregunta sobre las NTM, hable con su médico.

AboutNTM.com/More

SU AFECCIÓN PULMONAR PODRÍA PONERLO EN RIESGO

Todos entran en contacto con las bacterias NTM durante su vida diaria. Las bacterias NTM se pueden encontrar en lugares como el agua del grifo, los cabezales de ducha, el vapor de las bañeras de hidromasajes, y el suelo de los parques y jardines. Sin embargo, no todos corren el riesgo de contraer la enfermedad pulmonar por NTM. La mayoría de las personas no desarrollan una infección porque sus pulmones están lo suficientemente sanos como para eliminar las bacterias NTM.

Las personas con antecedentes de afecciones pulmonares, como **bronquiectasia, EPOC o asma**, tienen más probabilidades de desarrollar una infección. También puede presentar una infección si ha tenido neumonía crónica o grave.

Esto se debe a que el daño de estas afecciones puede hacer que sea más fácil para las NTM desarrollar una infección en los pulmones y que sea más difícil deshacerse de las NTM. Esto pone a las personas con afecciones pulmonares en un mayor riesgo de contraer la enfermedad pulmonar por NTM.

¿SABÍA QUE...?



APROXIMADAMENTE

50%

Aproximadamente el 50 % de las personas con bronquiectasia pueden tener una enfermedad pulmonar por NTM activa.



16x

Las personas con EPOC son casi 16 veces más propensas a contraer la enfermedad pulmonar por NTM.

Las NTM **NO** se consideran contagiosas

¿QUIÉN MÁS ESTÁ EN RIESGO?



**65 AÑOS
O MÁS**

La enfermedad pulmonar por NTM es más frecuente en las mujeres. Las personas de 65 años o más, una población que se espera que **casi se duplique para 2030**, están en mayor riesgo.

Las personas que tienen un sistema inmunitario debilitado también pueden desarrollar infecciones por NTM, incluidas las que toman medicamentos que afectan la respuesta inmune.



Algunas áreas de los EE. UU. tienen tasas más altas de enfermedad pulmonar por NTM. De hecho, 7 de cada 10 casos ocurren a lo largo de una zona costera.

Si esto se parece a su caso, hable con su médico sobre si puede estar en riesgo o no.

[AboutNTM.com/More](https://www.aboutntm.com/more)

RECONOCER LOS SÍNTOMAS

Los síntomas de la enfermedad pulmonar por NTM son tan similares a otras afecciones pulmonares que a veces la enfermedad por NTM se diagnostica erróneamente o no se diagnostica en absoluto.

Muchas personas que presentan síntomas piensan que se deben a la afección pulmonar que ya tienen. Por ejemplo, si tiene bronquiectasia, puede estar tosiendo mucho. Pero esa tos puede no ser solo por bronquiectasia. También podría ser por las NTM.

Entonces, ¿cómo se puede saber si se trata de las NTM y no solo de un empeoramiento de su afección pulmonar actual?

Bueno, la verdad es que es muy difícil. Sin embargo, existen pruebas que su médico puede usar para determinar si se trata de las NTM.

¿CUÁLES SON LOS SÍNTOMAS CLAVE?

Si tiene una enfermedad pulmonar por NTM, puede experimentar uno o varios de estos síntomas que simplemente no desaparecen o empeoran:



Tos

Puede ser una tos crónica de la que no puede deshacerse como un “ataque de tos” o una tos que aparece y desaparece. Es posible que tenga tos seca, con mucosidad, que no le deja dormir bien por la noche o que expulsa sangre. **Si está tosiendo con sangre, llame o visite a su médico de inmediato**



Sensación de cansancio con frecuencia

Estar exhausto, lo que dificulta realizar las actividades diarias



Pérdida de peso y/o falta de apetito

Pérdida de peso repentina e inexplicable y/o cuando no tiene ganas de comer



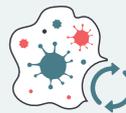
Falta de aire o problemas para respirar

Cuando las actividades cotidianas, como pasear a su perro o subir escaleras, lo dejan sin aliento, con silbido o con opresión en el pecho



Fiebre

Una fiebre leve que también puede incluir escalofríos y sudores nocturnos



Infección recurrente

Si sigue teniendo una infección pulmonar o neumonía



Los síntomas no mejoran con un medicamento

Es posible que haya tomado medicamentos para otras afecciones pulmonares durante un largo período de tiempo. Pero a pesar de tomar medicamentos, sigue enfermándose

SI TIENE:



Bronquiectasia + NTM

Sus síntomas, como la tos, pueden empeorar y es posible que tenga que utilizar dispositivos de depuración de las vías respiratorias con más frecuencia



EPOC o ASMA + NTM

Es posible que experimente más exacerbaciones, dificultad para respirar y que le cueste más recuperar el aliento

Si tiene preguntas sobre los síntomas de la enfermedad pulmonar por NTM, hable con su médico.

[AboutNTM.com/More](https://www.aboutntm.com/more)

HACERSE LA PRUEBA

Es importante realizarse pruebas de detección de NTM lo más pronto posible porque la enfermedad pulmonar por NTM es progresiva. Esto significa que empeora con el tiempo, lo que causa más daño a sus pulmones. Sus síntomas también pueden empeorar.

Dado que los síntomas de la enfermedad pulmonar por NTM son similares a otras afecciones pulmonares, el diagnóstico puede retrasarse. Muchas personas que la tienen pueden no saberlo durante meses o a veces años. De hecho, 2 de cada 3 personas con NTM tienen una **enfermedad pulmonar de moderada a grave** cuando finalmente se les diagnostica.



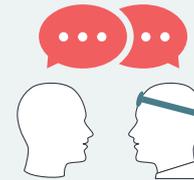
PERSONAS TIENEN
**ENFERMEDAD
PULMONAR
DE MODERADA
A GRAVE**

Para ayudarlo a determinar si tiene la enfermedad pulmonar por NTM, su médico puede:

- Realizar un **examen físico**
- Revisar sus **antecedentes médicos**
- Realizar un **cultivo de esputo**, que implica que debe toser con mucosidad para que su médico la analice
- Hacer una **tomografía computarizada de tórax**, donde una máquina especializada toma una imagen del cuerpo que muestra cualquier daño en sus pulmones

¿QUÉ SUCEDE SI RECIBE EL DIAGNÓSTICO?

Hay opciones de tratamiento disponibles para la enfermedad pulmonar por NTM. Usted y su médico deben trabajar juntos para determinar si necesita tratamiento. Es posible que se le recete un régimen de tratamiento o que lo remitan a un especialista que tenga más experiencia en el tratamiento de personas con enfermedad pulmonar por NTM.



Si comienza el tratamiento, es extremadamente importante que siga su régimen de tratamiento. Esto es porque cuando sigue en tratamiento, hay una mayor posibilidad de que pueda obtener un resultado negativo en la prueba de NTM.

PAUTAS DE TRATAMIENTO DE LAS NTM ACTUALIZADAS DE 2020*

Las pautas de tratamiento para la enfermedad pulmonar por NTM fueron creadas por comunidades científicas líderes para proporcionarles a los médicos recomendaciones de tratamiento para la enfermedad pulmonar por NTM.



Revise las pautas y hable con su médico para averiguar si estas pautas afectarían su plan de tratamiento.

Obtenga más información en

AboutNTM.com/Guidelines

APOYO Y RECURSOS

Puede encontrar herramientas útiles que puedan ayudarlo en su viaje en [AboutNTM.com](https://www.aboutntm.com).

Conéctese con personas que viven con NTM

Es posible que tenga muchas preguntas, pero hay comunidades de personas con NTM para que las personas puedan apoyarse entre sí.

- Grupos de apoyo de información e investigación de NTM
- Comunidad social en línea de bronquiectasia y NTM 360
- La comunidad en línea de la American Lung Association

Vea testimonios reales de NTM

No está solo. Las personas con NTM han compartido sus historias con la esperanza de difundir más conocimiento sobre esta rara enfermedad.

Conózcalas y aprenda de sus experiencias en

[AboutNTM.com/Stories](https://www.aboutntm.com/stories)

Leer la revista digital *Voces de la enfermedad pulmonar por NTM*

Descubra información útil para todos los que entran en contacto con la afección. Historias y consejos de pacientes, cuidadores, médicos y grupos de defensa que forman parte de una comunidad de apoyo.

Descargue la revista digital en

[AboutNTM.com/eMag](https://www.aboutntm.com/eMag)

Únase a *AboutNTM Support*

Si cree que podría tener enfermedad pulmonar NTM o si ya se le han diagnosticado, inscríbese en el programa *AboutNTM Support*. Allí, recibirá información útil, apoyo y recursos para ayudarlo en el camino.

Regístrese para obtener más información y recursos en

[AboutNTM.com/Support](https://www.aboutntm.com/support)



NO ES LO MISMO SENTIR
— FALTA DE AIRE QUE —
SENTIR FALTA
DE AIRE
UNA Y OTRA
Y OTRA
— VEZ —



¡Mire adentro!

HABLE CON SU MÉDICO

Si se le ha diagnosticado enfermedad pulmonar por NTM o cree que puede tenerla, hay algo que puede hacer. **Hable con su médico o un especialista**, como un neumólogo o especialista en enfermedades infecciosas, alguien que tenga experiencia en el tratamiento de personas con NTM. Pregunte si hacerse la prueba o comenzar el tratamiento para el NTM puede ser adecuado para usted. **Las Guías de conversación con el médico adjuntas** pueden ayudarlo a preparar las preguntas correctas para formular.



Para obtener más información, visite AboutNTM.com/More o hable con su médico.

about**NTM**

*Pautas desarrolladas por ATS/ERS/ESCMID/IDSA. ATS = Sociedad Torácica Estadounidense; ERS = Sociedad Respiratoria Europea; ESCMID = Sociedad Europea de Microbiología Clínica y Enfermedades Infecciosas; IDSA = Sociedad Estadounidense de Enfermedades Infecciosas.



© 2025 Insmmed Incorporated. Todos los derechos reservados. Insmmed es una marca comercial de Insmmed Incorporated. NP-US-00737